

Curriculum Vitae



Datos personales:

Nombre y apellido: Julieta Nuria Lencina
Fecha de nacimiento: 7 de mayo de 1977
Nacionalidad: Argentina
DNI: 25.863.075.
Estado civil: soltera
Domicilio: 63, rue Saint André des Arts, 75006, Paris, Francia
Teléfono: +33 01.45.48.32.10.
Mail: julietalencina@hotmail.fr
LinkedIn: <http://fr.linkedin.com/pub/julietta-lencina/25/26a/93>

En curso:

Doctorado en Ciencias del lenguaje

Université de Paris III – Sorbonne Nouvelle

Ecole doctorale 268 – « Langage et langues : description, théorisation, transmission »

Directores de tesis:

- Eric Beaumatin, « Etudes Ibériques et Latino-Américaines » (EILA)
- André Salem, « Systèmes Linguistiques, Énonciation et Discursivité (SYLED)

Área de especialización: Análisis del discurso, Lexicometría, Tratamiento automático del lenguaje natural (TALN)

Formación académica

1995: Escuela Normal superior N°2 Mariano Acosta, ***Bachillerato con orientación docente***

1998: Universidad de Buenos Aires, ***CBC de Filosofía y CBC de Antropología*** (Aprobados).

2003: Université Paris III, Sorbonne Nouvelle, ***D.E.U.G. de Lettres Modernes***
« Diploma de estudios universitarios generales » en « Literatura moderna »

2004 : Université Paris IV, Sorbonne, ***Licence de Sciences du langage***
« Licenciatura » en « Ciencias del lenguaje »

Université Paris IV, Sorbonne, **Licence de Français langue étrangère (F.L.E.)**
« Licenciatura de Francés como lengua extranjera »

2005: Université Paris IV, Sorbonne, **Maîtrise de Sciences du langage**

« Maestría » en « Ciencias del lenguaje ». Mención « Bien ».

Tesis de Master: « L'implicite à travers *Les Choses* et *Un Homme qui dort* de Georges Perec »

2006: Université Paris IV, Sorbonne, **DEA de linguistique**

« Master II » en « linguística » (70% aprobado)

2011: Université Paris III, Sorbonne Nouvelle, I.L.P.G.A., **M I – Ingénierie linguistique**

« Master I » en « Ingeniería lingüística » (TALN)

2012: Université Paris III, Sorbonne Nouvelle, I.L.P.G.A., **M II (R&D) – Ingénierie linguistique**

« Master II - R&D » en « Ingeniería lingüística » (TALN). Mención « Très bien »

Tesis de Master: « Etude comparative des discours de Néstor Kirchner et Cristina Fernández »

Otros diplomas:

2000: Université de la Sorbonne, « **Cours de langue et civilisation française** »

« Cursos de lengua y cultura francesa » de la Universidad de la Sorbona (duración 6 meses).

2001: Université Paris III, Sorbonne Nouvelle, « **Diplôme universitaire d'études françaises** »

« Diploma universitario de estudios franceses (duración 1 año).

2008: Ministère de l'Éducation Nationale – Académie de Paris, « **CAP de photographe** »

« Certificado de aptitud profesional (CAP) en fotografía ».

Cursos:

1993-1996:

- Conservatorio Nacional de Buenos Aires « Carlos López Buchardo », **Piano**.

2007-2008:

- EFET, Ecole de Communication visuelle, Paris, « **Préparation au CAP de photographe** »
« Preparación al certificado de aptitud profesional en fotografía » (duración 1 año).

2008:

- Del 4 al 8 de abril (18 horas). « Gobelins, L'école de l'image », Paris : « **Préparer et commercialiser des images** » (« Preparar y comercializar imágenes »).
- Del 30 de junio al 4 de julio (30 horas). « Gobelins, L'école de l'image », Paris : « **Préparation et réalisation d'un reportage photo** » (Preparación y realización de un reportage fotográfico).
- Del 6 al 10 de octubre (35 horas). Ecole Nationale Supérieure « Louis Lumière », Noisy-le-Grand : « **Stratégie de numérisation des fonds photographiques** » (« Estrategias de digitalización de fondos fotográficos »).

2010:

- Del 9 al 19 de febrero (54 horas). «Gobelins, L'école de l'image», Paris: « **Les bases de la photographie argentique et numérique** » («Las bases de la fotografía analógica y digital »).

2012:

- Del 30 de enero al 3 de febrero (25 horas). INALCO, Ecole doctorale « Langues, littératures et sociétés du monde »: « **Stage de formation à NOOJ** » (Curso intensivo de utilización del software NOOJ »), (<http://www.nooj4nlp.net/pages/nooj.html>).
- Del 22 de octubre al 22 de diciembre (80 horas), Centro Redes (CONICET) – Mical Observatorio diásporas, «**Movilidad internacional y diásporas de personal calificado**».

Idiomas:

- **Francés:** bilingüe
- **Inglés** (comprensión escrita y oral)

Informática:

- Sistemas operativos: Linux, Windows.
- Lenguajes de informática y programación: Perl, Python, Bash, SQL, HTML, XML.
- Programas de procesamiento de textos aplicados a la lingüística: Unitex, Nooj, Weka, Lexico3, TXM, Hyperbase, Transcriber, Paat, Editix, Cooktop, XML Copy Editor, TreeTagger, etc.
- Otros: Office, Excel, photoshop, Power Point.

Antecedentes laborales:

2006:

Asistente del Servicio de Prensa (Pasante). **Editorial Ramsay** (agosto a octubre), Paris, Francia.

Tareas: Organización y actualización de la revista de prensa, relaciones publicas con la prensa y los autores, etc.

Lingüista / lexicógrafa (pasante). «Departamento de diccionarios bilingües» de la **Editorial Larousse**, (diciembre 2005 à junio 2006), Paris, Francia.

Tareas: Trabajos de lexicografía, traducción, corrección y lectura de manuscritos para la edición del diccionario «Grand Larousse».

2007:

Profesora de francés como lengua segunda (F.L.E.). Asociación **France terre d'asile**, (abril a mayo), Paris, Francia.

Tareas: cursos de alfabetización para menores refugiados de entre 12 y 17 años.

2008:

Traductora/correctora. **Editorial IMHO**, Paris, Francia.

Tareas: Trabajos de traducción (esp-fr) y corrección.

Asistente de comunicación (pasante). Servicio de comunicación, **roARaTorio**, (octubre a diciembre), Paris, Francia.

Tareas: trabajos administrativos y organización del evento «Rencontres Internationales Paris/Berlin/Madrid».

2009:

Profesora de francés en dos escuelas públicas («Alésia» y «Poissoniers») para el programa «Coup de pouce» de la **Mairie de Paris**.

Tareas: profesora de francés en ateliers de lectura y escritura para alumnos de primer grado (CP), (septiembre 2009 à julio 2010), Paris, Francia.

2010:

Lingüista para el **Centro Nacional de investigación científica (CNRS)**, laboratorio **LIMSI**, grupo TLP (Tratamiento del lenguaje natural) (julio 2010 a agosto 2011), Orsay, Francia.

Tareas: Participación a diversos proyectos basados en la detección automática de emociones a partir de la voz (Proyectos: Vox Factory, Armen, Nao, Romeo): constitución de corpus y protocolos para su segmentación y anotación; análisis sintáctico y semántico de corpus escritos/orales y video (tipología de emociones).

Julieta Nuria Lencina